



CHAPITRE 171

Loi prolongeant de deux années, la loi 6-7
Elisabeth II, chapitre 146, concernant
une taxe de vente dans le comté de
Lac Saint-Jean-Est

[Sanctionnée le 10 mars 1960]

CHAPTER 171

An Act to prolong by two years the act
6-7 Elizabeth II, chapter 146, respecting
a sales tax in the county of Lake
St. John-East

[Assented to, the 10th of March, 1960]

Préam-
bule.

ATTENDU que La corporation du village d'Hébertville-Station, La corporation du village de Lac-à-la-Croix, La corporation du village de Notre-Dame-d'Hébertville, La corporation du village de Saint-Bruno, La corporation du village de Saint-Coeur-de-Marie, La corporation du village de Saint-Émilien, La corporation du village de Saint-Gédéon, La corporation du village de Saint-Jérôme, La corporation de la paroisse de Sainte-Croix, La corporation de la paroisse de Saint-Jérôme, La corporation de la paroisse de Saint-Gédéon, La corporation de canton Delisle, La corporation d'Hébertville, La corporation de Saint-Bruno, La corporation de Saint-Henri-de-Taillon, La corporation de Sainte-Monique et La corporation de comté de Lac Saint-Jean-Est; toutes constituées en vertu de la loi et ayant leur siège social en leur territoire respectif, La corporation de comté Lac Saint-Jean-Est ayant le sien en la cité d'Alma, par résolution unanimement adoptée par leur conseil respectif, ont, par leur pétition, représenté;

a) Qu'il est dans l'intérêt général et public que ladite loi soit renouvelée pour une autre période de deux autres années, avec une base de distribution amendée;

b) Que toutes les parties intéressées ont donné leur consentement;

Preamble.

WHEREAS The corporation of the village of Hébertville-Station, The corporation of the village of Lac-à-la-Croix, The corporation of the village of Notre-Dame d'Hébertville, The corporation of the village of Saint-Bruno, The corporation of the village of Saint-Coeur-de-Marie, The corporation of the village of Saint-Émilien, The corporation of the village of Saint-Gédéon, The corporation of the village of Saint-Jérôme, The corporation of the parish of Sainte-Croix, The corporation of the parish of Saint-Jérôme, The corporation of the parish of Saint-Gédéon, The corporation of Delisle township, The corporation of Hébertville, The corporation of Saint-Bruno, The corporation of Saint-Henri-de-Taillon, The corporation of Sainte-Monique and the county corporation of Lake St. John-East, all legally incorporated and each having its corporate seat in its respective territory, the county corporation of Lake St. John-East, having its seat in the city of Alma, on resolution unanimously passed by their respective councils, have, by their petition, represented:

a. That it is in the general public interest that the said act be renewed for another period of two years, with an amended basis of distribution;

b. That all interested parties have agreed thereto;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit :

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

S.R.,
c. 233,
a. 526a,
am. pour
la cité.

1. Le paragraphe 6 de l'article 526a de la Loi des cités et villes, édicté pour la cité d'Alma, par l'article 1 de la loi 6-7 Elizabeth II, chapitre 146, est remplacé par le suivant :

Revenu
annuel
partagé.

"6. Le revenu annuel, perçu par la cité d'Alma et provenant de ladite taxe, sera, après déduction des dépenses encourues par la cité pour l'imposition, la perception et la distribution de ce revenu, partagé tous les trois mois, pour partie par la cité d'Alma, entre la ville de Riverbend, la ville d'Isle-Maligne, La corporation du village d'Hébertville-Station, La corporation du village de Lac-à-la-Croix, La corporation du village de Notre-Dame d'Hébertville, La corporation du village de Saint-Bruno, La corporation du village de Saint-Coeur-de-Marie, La corporation du village de Saint-Émilien, La corporation du village de Saint-Gédéon, La corporation du village de Saint-Jérôme, La corporation de la paroisse de l'Ascension-de-Notre-Seigneur, La corporation de la paroisse de Sainte-Croix, La corporation de la paroisse de Saint-Gédéon, La corporation de la paroisse de Saint-Jérôme, La corporation de canton Delisle, La corporation d'Hébertville, La corporation de Saint-Bruno, La corporation de Saint-Henri-de-Taillon et La corporation de Sainte-Monique suivant le

R.S.,
c. 233,
s. 526a,
am. for
the city.

1. Subsection 6 of section 526a of the Cities and Towns Act, enacted, for the city of Alma, by section 1 of the act 6-7 Elizabeth II, chapter 146, is replaced by the following:

Annual
revenue
divided.

"6. The annual revenue, collected by the city of Alma and derived from the said tax shall after deducting the expenses incurred by the city for the imposition, collection and distribution of such revenue, be divided every three months, for a part by the city of Alma, between the town of Riverbend, the town of Isle Maligne, The corporation of the village of Hébertville-Station, The corporation of the village of Lac-à-la-Croix, The corporation of the village of Notre-Dame d'Hébertville, The corporation of the village of Saint-Bruno, The corporation of the village of Saint-Coeur-de-Marie, The corporation of the village of Saint-Émilien, The corporation of the village of Saint-Gédéon, The corporation of the village of Saint-Jérôme, The corporation of the parish of l'Ascension-de-Notre-Seigneur The corporation of the parish of Sainte Croix, The corporation of the parish of Saint-Gédéon, The corporation of the parish of Saint-Jérôme, The corporation of the parish of l'Ascension-de-Notre-Seigneur The corporation of the parish of Sainte Croix, The corporation of the parish of Saint-Gédéon, The corporation of the parish of Saint-Jérôme, The corporation of Delisle township, The corporation of Hébertville, The corporation of Saint-Bruno, The corporation of Saint-Henri-de-Taillon and The corporation of Sainte-Monique according to the

Tableau de distribution

Revenu annuel entre \$300,000.00 et \$309,999.99: \$5.00 par âme;
Revenu annuel entre \$310,000.00 et \$319,999.99: \$5.10 par âme;
Revenu annuel entre \$320,000.00 et \$329,999.99: \$5.20 par âme;
Revenu annuel entre \$330,000.00 et \$339,999.99: \$5.30 par âme;
Revenu annuel entre \$340,000.00 et \$349,999.99: \$5.40 par âme;

Si le revenu annuel de ladite taxe de vente est supérieur au tableau ci-dessus décrit, le pourcentage de distribution

Distribution table

Annual revenue between \$300,000.00 and \$309,999.99: \$5.00 per capita;
Annual revenue between \$310,000.00 and \$319,999.99: \$5.10 per capita;
Annual revenue between \$320,000.00 and \$329,999.99: \$5.20 per capita;
Annual revenue between \$330,000.00 and \$339,999.99: \$5.30 per capita;
Annual revenue between \$340,000.00 and \$349,999.99: \$5.40 per capita;

If the annual revenue from the said sales tax is higher than in the above described table, the percentage of per capi-

per capita sera applicable en augmentant de \$0.10 par \$10,000.00 d'augmentation du revenu annuel à partir de la somme de \$350,000.00 inclusivement.

Condi-
tion.

Ledit partage, cependant, mais à même la somme susdite si elle est suffisante, devra être effectué, à la condition formelle que, par privilège et par préférence, La corporation du village de Saint-Jérôme et La corporation de la paroisse de Saint-Jérôme reçoivent chacune, comme part minimum de partage, une somme au moins égale à la somme totale, perçue ou reçue par chacune d'elles, au cours de l'année commençant le premier janvier et se terminant le 31 décembre 1957.

Popula-
tion.

La population est celle établie par le dernier recensement fédéral connu.

Distribu-
tion du
surplus.

Le résidu ou surplus, provenant de ladite taxe de vente, sera distribué, tous les trois mois, entre la cité d'Alma, la ville de Naudville et La corporation de Saint-Joseph-d'Alma, comme suit:

La cité d'Alma: 74%

La ville de Naudville: 18%

La corporation de Saint-Joseph-d'Alma: 8%

Coût.

Le coût de distribution, par la cité d'Alma, à chaque corporation, sera de trois (3%) pour cent par somme distribuée.

Coût de
la loi.

Le coût de la passation de la présente loi est à la charge de La corporation de comté Lac Saint-Jean-Est, suivant les ententes qu'elle a faites avec les corporations intéressées.

Partage.

Si la perception de cette taxe est faite par le ministre des finances de la province, en vertu d'une ou plusieurs conventions intervenues entre lui et la cité d'Alma, ce partage sera fait dans les quinze jours des remises, par le ministre des finances de la province à la cité d'Alma, sujet à ce que ci-dessus."

1956-57,
c. 146,
a. 3,
remp.

2. L'article 3 de la loi 6-7 Elizabeth II, chapitre 146, est remplacé par le suivant:

Durée.

"3. La présente loi ne sera en vigueur que pour une période de deux ans, à compter de sa mise en application, savoir le premier mai 1960."

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

ta distribution shall be applicable by increasing by \$0.10 per \$10,000.00 of the annual revenue from the amount of \$350,000.00 inclusively.

The said division however, but out of the aforesaid sum if it be sufficient, shall be made on the specific condition that, by privilege and preference, The corporation of the village of Saint-Jérôme and The corporation of the parish of Saint-Jérôme shall each receive, as a minimum share, a sum at least equal to the total sum collected or received by each of them during the year beginning on the first of January and ending on the 31st of December, 1957.

Condi-
tion.

The population shall be that established by the last known federal census.

Popula-
tion.

The remainder or surplus, from the said sales tax, shall be distributed, every three months, between the city of Alma, the town of Naudville and The corporation of Saint-Joseph-d'Alma, as follows:

Distribu-
tion of
surplus.

The city of Alma: 74%

The town of Naudville: 18%

The corporation of Saint-Joseph-d'Alma: 8%

The cost of distribution by the city of Alma to each corporation shall be three (3%) per cent of each sum distributed.

Coût.

The cost of the passing of this act shall be charged to The county corporation of Lake St. John-East, in accordance with the agreements made by it with the interested corporations.

Cost of
act.

If the collection of such tax is made by the Minister of Finance of the Province, under any agreement or agreements entered into between him and the city of Alma, such apportionment shall be made within fifteen days of the remittances by the Minister of Finance of the Province to the city of Alma, subject to the foregoing."

Appor-
tionment.

2. Section 3 of the act 6-7 Elizabeth II, chapter 146, is replaced by the following:

1956-57,
c. 146,
s. 3,
replaced.

"3. This act shall be in force for a period of only two years, from its putting into effect, to wit: the first of May, 1960."

Duration.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.